

1920-04-08

SENDER

Ellen Sawyer

RECIPIENT

Louise Brønsted

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen ses af poststemple

General comment:

Kurt Jungstedt blev kaldt Gøsta. Han og Grethe blev gift i 1920.

Mrs. Henning og Bennet kendes ikke.

Et cloister er en overdækket gang, ofte med buegange og søjler, der omkranser en indre gårdhave.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet ses af poststemple

Recipient's location:

London W.C., 44-45 Tavistock Sq.

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Ellen Brønsted

Johannes Nicolaus Brønsted

Grethe Jungstedt

Kurt Jungstedt

Alhed Larsen

Johannes Larsen

Christine Mackie

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB3775

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra en efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

[Fortrykt på kuvertens forside:]

TORNØES HOTEL

Telefon 5

Statstelefon 3

KERTEMINDE

[Skrevet med blyant på kuvertens forside:]

Om Elles datters giftermål m. den svenske maler Curt Jungstedt

[Skrevet med tusch på kuvertens forside; Ellen Sawyers skrift:]

Fru Professorinde Brønsted

c/o Mrs Henning

44-45 Tavistock Sq.

London W.C.

England

[Håndskrevet i brevet:]

Kære lille Lugge! Ja, hvad siger du dog til det? At musen skal giftes. Jeg har sådan ønsket i denne Tid, at jeg havde dig at snakke med. Du er så klog og forstående og næst efter mig, er du vist den som kender musen bedst. Mornine og Alhed syntes jo "det er så Synd" og så skrækkeligt o.s.v. - Det kan jeg nu ikke rigtig forstå. Man kan dog ikke sige, at hun ingen Ungdom faar "fordi hun nu skal færdes med Gøsta. Det eneste betænkelige er jo om Gøsta nu også er den rigtige - om han i Længden er betydelig nok til sådan et ikke ubetydeligt Menneske som Grethe, men jeg mener nu, Lugge, - at den Betænkelighed må man bide i sig, - Forholdet er allerede sådan, at det ikke kan nytte at holde det hen og få det opsat i Haab om at det skal gå hen. Det går vist ikke hen - og de Aar hun så gik og ventede havde hun alligevel ingen rigtig Glæde af. Så kunde hun jo endelig også finde mange, der var meget mindre egnede for hende end Gøsta. Synes du egentlig ikke godt man kan være glad over det? Jeg vilde give Masser til at kunne snakke med dig om det. - Hvad hendes Musik angår tror jeg ikke det vil standse Udvikling. Hun gør alligevel ikke noget ved det uden når hun er oplagt, og jeg kunde da tænke mig at Giftermålet befordre Oplagtheden.

Hvornår, - ja det står hen endnu. Det er kun en Mulighed at det bliver over England - vi har sat os i Forb. med Bennet, og afventer Meddelelse om hvorvidt der er Passage gennem Tyskland - hvad det koster o.s.v. Det er jo Pokkers dyrt over England og det kniber jo med at få så mange Penge rundet op. - Jeg vil prøve på at sælge et Par af mine Las-Malerier. Hun skal jo også udstyres lidt pænt. - Jeg selv bliver meget beklaget, - men jeg må sige, at jeg ser ikke så tragisk på den Side af Sagen, den at "jeg skal af

med Grethe". Hun er jo alligevel færdig med at gå herhjemme hos mig, - så hun kan såmænd ligeså gerne være gift. Ja, lille Lugge, det er jo også kedeligt du skal af med din lille Kokkepige, - men mon du ikke nok finder en anden, og så gik da den Tid med det. - Det har været glimrende for hende, og hun har lært meget. Afskeden med Bes er smertelig tror jeg - hvor er de dog bleven gode Venner. Vi har travlt med at sy Udstyr. Du kan vel lige tænke dig hvor Besen giver hende Masser fra mine Oplag i Puffer og Kister deroppe - 2 fine, næste nye Voilekjoler, - 8 meter hvidt Voile, - først tænkt til natkjoler, - men nu mener vi en hvid Kjole + en ekstra fin Natkjole. Hun skal have en Sjantung Rejsedragt og sin grønne Silkekjole syet. - Tak for Westminsterkortet. Jeg kan huske det "Cloister", - det var vist der, de ældste Gravsten fandtes. Jeg kan huske, hvor jeg bævede af frydefuld Ærefrygt, da jeg gik der. - Det er knusende morsomt at læse jeres dine ["jeres" overstreget; "dine" indsat over linjen] Breve. Hvor i har det yndigt. Jeres Børn er så søde og vi er allesammen så glade ved dem. Hvis du vilde skrive mig et Par uoffentlige Ord om Situationen, kunde du jo lægge dem inden i et Be-Brev med privat på

[Indsat i venstre margen s. 2; lodret:]

Jeg holder med Grethe i hun kan ikke beholde alle de masser af Kostpenge nu hun er "rendt af Plads" men hvis I vil låne mig dem, var det dejligt, - det er jo dyrt at få en Datter gift, -

[Indsat øverst s. 2; på hovedet:]

Mange Hilsner til jer begge fra Elle

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Næste lille Løkke! Ja, hvad siger du dog til det? Et Minde
skal gifter. J. har sådan Gurket i denne Tid, at J. havde
di at snakke med. den er så klar og forstående og uset
eller mig, er du vist den som kender minen betød. Monier
og alled syntes jo det er en Synd" og en skakkelyt o.s.v. -
"det kan jo en "ikke rigtig" parte. Man kan dog ikke
vise, at "hmm ingen ting som far" fordi hun var så
færdig med "pote. det eneste beundelse er jo om "pote
nu og er den rigtig - om kan i "Langden er betydelig
nok til sådan et ikke ubetydeligt bemærke som "pote
men J. mener nu, Løkke, - at den Betændelse ved nu
man Bide i sig - forholde er allerede sådan, at det
ikke kan nytte at holde det hen og få det opret i
Kæb om at det skal gå hen. det går vist ikke hen
og de har hun en sig og ventede havde hun allerede
ingen rigtig Klare af. Så kunde hun jo endelig op
finde mange, der var meget mindre spede for hendes
end "pote. synes du egentlig ikke godt man kan
være glad over det? "ville give "males" til at kunne
snakke med dig om det. - Hvad kender hun sig an
går hun i ikke det vil stunde udskrive. Hun går
alligevel ikke noget ved det uden for hun er oplagt
og J. kunde så have mig at "gifter" end kunde
befordre Oplagtheden. -
Kronen - ja det kan hun endnu. det er hun en
lindighed" at det bliver over England - i har set
os i forb. med Bennet, og afventer meddele om

1867-75

Wanges Brev til den Konge for den
Kong, at der er Parapet gemmen Tykland - hvad det
koster o. s. v. det er jo Pokkers dyrt over England
og det koster jo med at få så mange Penge
runder op. - I vil prøve på at sælge et Par af
minne Las-malerie. Hun skal jo også udstyres med
part. - I skal have meget betraget - men I
vil vide, at I er ikke så travlt på den Tid
af Paris, - den at "I skal af med helst" Hun
er jo altydelig færdig med at gå hertogemne her
nu, - er hun kan så vidt lyses gerne være gift,
ja, lille Lunge, det er jo også bedst du skal
af med din lille Korkbøjle - men men du ikke
skal funde en anden - og så gik da den Tid med
det. - det har været glimrende for hende, og hun har
lost meget. Af hende med Pær er en smule for
hun er de dog bære gode Venner. - Vi har tænkt
med at ry ledige du kan vel lige tænke dig, hvor Breen
gør kunde haves på sine Pæler i Pæler og Rister deppie
- 2 fine væsten nye Vokshjole, - 8 væsten hvidt Vok, - først
født til kaldte, men nu mener vi en kind Nyde og en skide
sin kaldte. Hun skal have en Spanting, Nyde og en
grønne Vokshjole eyed. - Ved for Westminsterskolen, I kan
huse det, Brinte, - det var mit der de sidste væsten færdig
I kan huse, hvor I bevæde af frydefuld Nyde og da I gik
der. - det er kunden som at lere ^{der} Pær. Hun
har det yndigt. Jeres Børn er så gode og er en alle sammen
så gode ved dem, Hun du vilde skrive mig et Par
fulde og ved om Situationen, kunde du jo sætte dem
inden i et Be-Bred med priat på